

بازگشت داوطلبانه

Farsi Informationen für Asylbewerberinnen und Asylbewerber

اطلاعات برای پناهنجویان زن و مرد

اگر درخواست پناهندگی شما رد شود چه اتفاقی می افتد؟

به همراه رد درخواست پناهندگی یک مهلت به شما اعلام خواهد شد که تا موعد آن می بایست کشور را ترک کنید. این مهلت معمولاً 30 روز است. در صورت رد درخواست پناهندگی به علت « ظاهراً بی دلیل » بودن درخواست، این مهلت به یک هفته می رسد. اگر شما داوطلبانه کشور را ترک نکنید، می توان شما را به زور به کشور خود بازگرداند (هدایت به بازگشت). هزینه هدایت به بازگشت بر عهده خود شما می باشد و تا سالیان زیادی امکان سفر از طریق قانونی به آلمان و یا کشور اروپایی دیگری را نخواهید داشت (ممنوعیت سفر). بدون مدارک اقامت نمی توانید در آلمان بمانید؛ باید همواره این احتمال را بدهید که توسط پلیس دستگیر شده و به کشور خود هدایت به بازگشت شوید.

تصمیم بر بازگشتی داوطلبانه با حمایت ادارات آلمانی بگیرید

اگر نمی توانید هزینه خروج از آلمان را خودتان بپردازید، این امکان وجود دارد که از سوی برنامه بازگشت REAG/GARP حمایت شوید. REAG/GARP به « برنامه تقسیم بندی مجدد و مهاجرت پناهنجویان در آلمان / برنامه ای کمک دولت برای بازگشت پناهنجویان به وطن » اطلاق می شود. این کمک بلاعوض به شما این امکان را می دهد، تا به طور مستقل سفر کنید و برای خروج خود از کشور با دقت برنامه ریزی کنید. ترتیب خروج شما از کشور داده می شود و هزینه های سفر تحت پوشش قرار می گیرند و همچنین امکان حمایت های مالی اضافی در قالب کمک هزینه سفر یا کمک هزینه شروع تازه، وجود دارد. علاوه بر این به داوطلبان بازگشت به کشورهای مشخص، خدمات حمایتی دیگری ارائه می شود تا برای شروع تازه در وطنشان با مشکلات کمتری روبرو شوند، برای مثال کمک در زمینه کاریابی و جستجوی مسکن. در مورد امکانات مختلف می توان در چهارچوب یک جلسه شخصی مشاوره در مورد بازگشت، صحبت کرد.

از مشاوره ی رایگان در آلمان برای بازگشت، بهره ببرید

اگر تمایل به بازگشتی داوطلبانه به کشور خود را دارید، می توانید به همراه همه ی سوالات خود با اعتماد کامل به جلسه ی مشاوره در زمینه ی بازگشت، مراجعه کنید. این مشاوره، شما را در آمادگی برای سفر برگشت، اجرای درخواست کمک بلاعوض طبق برنامه REAG/GARP و در صورت لزوم درخواست کمک های بیشتر برای افرادی که بازگشتی داوطلبانه دارند، حمایت می کند. در صورتی که مدرک معتبر برای سفر ندارید، در تهیه برگه جایگزین گذرنامه نیز حمایت خواهید شد. در جلسه مشاوره یک مترجم شفاهی در نظر گرفته شده تا این اطمینان حاصل شود که شما همه ی موارد را متوجه می شوید. همچنین این اختیار را دارید که خودتان شخصی را برای ترجمه به جلسه مشاوره در زمینه ی بازگشت، همراه بیاورید.

شما می توانید حتی در طی روند در حال اجرای پناهندگی، بدون اینکه تأثیری روی نتیجه روند داشته باشد، به دنبال خدمات مشاوره در زمینه بازگشت باشید.

بازگشتی داوطلبانه حتی اگر روند پناهندگی به پایان نرسیده باشد، نیز امکان پذیر است. در این صورت می بایست درخواست پناهندگی خود را پیش از خروج از کشور پس بگیرید. بعد از پس گرفتن درخواست پناهندگی، مدارک سفر شما توسط اداره مهاجرت و پناهندگان قدرال به اداره خارجی مسئول امور شما اداره ای که اجازه ی اقامت فعلی خود را از آنجا دریافت کرده اید) ارسال شده و شما می توانید مدارک را از آنجا دریافت کنید.



مشاوره در آلمان در زمینه ی بازگشت را می توانید در آدرس ذیل بیابید:

Elisa Müller
Amt für Migration und Integration
Schützenstraße 69; 88212 Ravensburg
2. OG, Raum 219
Tel.: 0751/85-9857
E.Mueller@rv.de

Sebastian Leidinger
Amt für Migration und Integration
Schützenstraße 69; 88212 Ravensburg
2. OG, Raum 219
Tel.: 0751/85-9886
S.Leidinger@rv.de

اگر به اینترنت دسترسی دارید می توانید برای کسب اطلاعات بیشتر در زمینه ی بازگشت داوطلبانه، به وبسایت های ذیل مراجعه کنید:
www.ReturningfromGermany.de/fa

BAMF

